

Pour / For

Mercedes Benz Classe E (W210) (1995>2003)

Versioni / Models / Modelo: W210] [Solo
meccanismo per motori originali con elettronica
/ Mechanical part only. Replaces window
regulator already provided with original motor
with electronic box / Solo mecanismo para
motor original con sistema confort

LH A2107301546
RH A2107301646
LH A2107300746
RH A2107300846

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

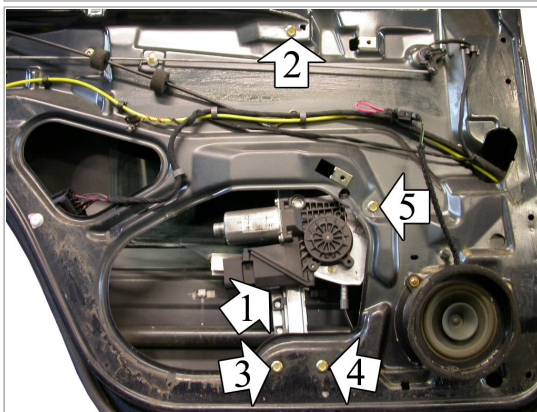
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Disassemble door panel.
B) Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets. Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the two original screws.
C) Drill into positions 2, 3, 4 and 5 (ø 6,5 mm.).
D) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door. Insert the slide 1 into the hole in the glass. Secure electric window regulator into the holes at positions 2, 3, 4 and 5. Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-fitting door trim.
E) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte.
B) Demonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation. Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les deux vis d'origine.
C) Percer les trous 2, 3, 4 et 5 (ø 6,5 mm.).
D) Connecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. Insérer le patin n° 1 dans le trou de la vitre. Fixer le leve-vitre électrique sur les points 2, 3, 4 et 5. Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
E) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung.
B) Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren. Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den zwei Original-Schrauben ein.
C) Erweitern Sie die Bohrungen 2, 3, 4 und 5 auf 6,5 mm. Ø.
D) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Bohrung im Fenster ein. Befestigen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 2, 3, 4 und 5. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des Elektrischen Fensterhebers.
E) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCIÓN DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta.
B) Sacar el mecanismo de elevación agujereando los remaches metálicos. Desmontar el motor original del elevación a sustituir y remontarlo en el elevación nuevo con los dos tornillos originales.
C) Agrandar los taladros 2, 3, 4 y 5 (ø 6,5 mm.).
D) Conectar el cable del motor. Introducir el elevación eléctrico. Introducir el patin n° 1 en el hueco del vidrio. Sujetar el elevación eléctrico con los tornillos 2, 3, 4 y 5. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
E) ATENCIÓN! Después del montaje del elevación, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta.
B) Retirar a máquina de vidro extraíndo os rebites originais de fixação com uma broca. Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-la na máquina de vidro nova utilizando os dois parafusos originais.
C) Alargar os furos n° 2, 3, 4 e 5 (ø 6,5 mm.).
D) Conectar o cabo do motor. Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Inserir o arraste n° 1 no furo do vidro. Fixar a máquina de vidro elétrico nos pontos n° 2, 3, 4 e 5. Efectuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.
E) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, devem ser utilizadas as instruções do manual de uso do automóvel.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- A) **LET OP: SCHAKEL DE RAAMHEFFER NIET IN VOORDAT HET DEURPANEEL VOLLEDIG EN CORRECT GEMONTEERD IS.** Demonteer het deurpaneel.
B) Verwijder de raamheffer door de originele klinknagels met een boor los te maken. Demonteer de originele motor van de raamheffer die moet worden vervangen en breng hem met de twee originele schroeven weer op de nieuwe raamheffer aan.
C) Maak de gaten 2, 3, 4 en 5 groter (ø 6,5 mm).
D) Sluit de motorkabel aan. Breng de elektrische raamheffer in het portier aan. Breng glijshoel 1 in de opening van het raam aan. Zet de elektrische raamheffer op de punten 2, 3, 4 en 5 vast. Maak de elektrische aansluitingen. Controleer de werking van de ramen voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.
E) LET OP! Nadat de nieuwe raamheffer is geïnstalleerd DOEN de automatische opening en sluiting HET NIET. Raadpleeg de handleiding van de auto om die functie te herstellen.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- A) **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.** Αφαιρέστε το πλαίσιο της πόρτας.
B) Αφαιρέστε το γρύλο αφαιρώντας με το τρυπάνι τα γνήσια πριτσίνια στερέωσης. Αφαιρέστε το γνήσιο μοτέρ από το γρύλο που θα αντικαταστήσετε και επανατοποθετήστε το στον καινούργιο γρύλο χρησιμοποιώντας τις γνήσιες βίδες.
C) Μεγαλώστε τις οπές «2», «3», «4» και «5» (ø 6,5 mm.).
D) Συνδέστε το καλώδιο του μοτέρ. Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό γρύλο στην πόρτα. Τοποθετήστε τη γλίστρα «1» στην οπή του τζαμιού. Στερεώστε τον ηλεκτρικό γρύλο στα σημεία 2, 3, 4 και 5. Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελέγξτε τη λειτουργία των κρυστάλλων πριν επανατοποθετήσετε το πλαίσιο της πόρτας.
E) ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά την εγκατάσταση του γρύλου που αντικαταστάθηκε, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ. Για να επαναφέρετε τη λειτουργία αυτή ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera.
B) Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio. Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le due viti originali.
C) Allargare i fori n° 2, 3, 4 e 5 (ø 6,5 mm.).
D) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Inserire il pattino n° 1 nel foro del vetro. Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti n° 2, 3, 4 e 5. Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
E) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.